Tento dokument slúži čisto na potrebu dokumentácie a inštitúcie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah

►**B**

NARIADENIE RADY (ES) č. 812/2004

z 26. apríla 2004,

ktorým sa stanovujú opatrenia týkajúce sa náhodných úlovkov veľrybovitých cicavcov (veľrýb) v loviskách rýb a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 88/98

(Ú. v. EÚ L 150, 30.4.2004, s. 12)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
►**M1**	Nariadenie Rady (ES) č. 809/2007 z 28. júna 2007	L 182	1	12.7.2007
►**M2**	Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 597/2014 zo 16. apríla 2014	L 173	62	12.6.2014

▼B

NARIADENIE RADY (ES) č. 812/2004

z 26. apríla 2004,

ktorým sa stanovujú opatrenia týkajúce sa náhodných úlovkov veľrybovitých cicavcov (veľrýb) v loviskách rýb a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 88/98

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, najmä na jej článok 37,

so zreteľom na návrh Komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu ([1])

keďže:

(1) hlavným cieľom spoločnej politiky rybolovu, definovanej v článku 2 nariadenia Rady (ES) č. 371/2002 z 20. decembra 2002 o ochrane a zachovaní a trvalo udržateľnom využívaní zdrojov rybolovu podľa spoločnej politiky rybolovu ([2]), je zabezpečiť využívanie živých akvatických zdrojov, ktoré zabezpečí trvalo udržateľné ekonomické, environmentálne a sociálne podmienky. Spoločenstvo by na tento účel malo, okrem iného, minimalizovať vplyv rybolovných činnosti na morské ekosystémy, a spoločná politika rybolovu by mala byť konzistentná s ostatnými politikami spoločenstva, a to najmä s environmentálnou politikou;

(2) smernica rady 92/43/EHS z 21. mája 1992 o zachovaní prirodzených habitatov a divej fauny a flóry ([3]) poskytuje štatút prísnej ochrany pre veľryby a od členských štátov vyžaduje sledovať stav ochrany a zachovania týchto druhov. členské štáty by taktiež mali vytvoriť systém sledovania náhodného chytenia a usmrtenia týchto druhov, vykonať ďalšie opatrenia v oblasti výskumu a zachovania, ktoré sú potrebné na to, aby sa zabezpečilo, že náhodné ulovenie alebo usmrtenie nebude mať významný vplyv na dotknuté druhy;

(3) dostupné vedecké informácie a techniky vytvorené na zníženie možností náhodného ulovenia a usmrtenia veľrýb v loviskách rýb oprávňujú na to, aby sa na úrovni spoločenstva prijali konzistentným a kooperatívnym spôsobom ďalšie opatrenia na podporu ochrany a zachovania malých veľrýb;

([1]) stanovisko dodané 10. februára 2004.
([2]) Ú. v. ES L 358, 31.12.2002, s. 59.
([3]) Ú. v. ES L 206, 22.7.1992, s. 7. smernica naposledy zmenená a doplnená nariadením (es) č. 1882/2003 Európskeho parlamentu a rady (Ú. v. EÚ L 284, 31.10.2003, s. 1).

▼B

(4) bolo vytvorených niekoľko akustických zariadení na odplašenie veľrýbod rybárskej výzbroje, ktoré sa ukázali byť úspešnými pri znižovaní vedľajších úlovkov druhov cetacea v loviskách rýb so statickými sieťami. Používanie uvedených zariadení by sa z tohto dôvodu malo požadovať v oblastiach a v loviskách rýb so známou alebo predvídateľnou vysokou úrovňou vedľajších úlovkov malých veľrýb, berúc pritom do úvahy náklady/účinnosť takejto požiadavky. Musia sa taktiež stanoviť technické podmienky pre účinnosť akustických zariadení na odstrašenie, ktoré sa majú používať v takýchto loviskách rýb. Na prehĺbenie vedomostí a znalostí o dlhodobých účinkoch používania akustických zariadení na odplašovanie sú potrebné vedecké štúdie a pilotné projekty;

(5) toto nariadenie nesmie brániť vedeckému a technickému výskumu, najmä pokiaľ ide o nové formy aktívnych zariadení na odplašovanie. Zatiaľ čo členským štátom treba z tohto dôvodu dočasne povoliť, na účely tohto nariadenia, aby mohli autorizovať používanie novo vytvorené a účinné druhy akustických zariadení na odstrašenie, ktoré nie sú v súlade s technickými podmienkami uvedenými v tomto nariadení, je taktiež potrebné zabezpečiť, aby technické podmienky akustických zariadení na odplašovanie boli čo najskôr zosúladené s rozhodnutím Rady 1999/468/ES z 28. júna1999, ktorým sa stanovujú postupy vykonávania právomocí delegovaných Komisii ([1]);

(6) nezávislé pozorovania rybárskych činností sú rozhodujúce pre poskytovanie spoľahlivých odhadov o náhodných úlovkoch veľrýb. Preto je potrebné vypracovať programy sledovania s nezávislými pozorovateľmi na palube a koordinovať určovanie lovísk rýb, pričom je potrebné takémuto sledovaniu udeliť prioritu. S cieľom poskytnúť reprezentatívne údaje o dotknutých loviskách rýb, členské štáty by mali vypracovať a uskutočňovať vhodné programy sledovania pre lode plaviace sa pod ich vlajkou a zaoberajúce sa predmetným rybolovom. Pre malé rybárske lode s celkovou dĺžkou menšou ako 15 metrov, ktoré niekedy nemôžu umožniť trvalo sa zdržiavať ďalšej osobe na palube v úlohe pozorovateľa, údaje o náhodných úlovkoch veľrýb sa musia zozbierať prostredníctvom vedeckých štúdií alebo pilotných projektov. Taktiež je potrebné stanoviť spoločné úlohy v oblasti sledovania a podávania správ;

(7) členské štáty by, s cieľom umožniť vykonávať pravidelné hodnotenie na úrovni spoločenstva a dôkladné posudzovanie v strednodobom časovom horizonte, mali každoročne podávať správu o používaní bzučiakov a o uskutočňovaní programov pozorovateľov na palube a zahrnúť všetky zozbierané informácie o náhodnom ulovení alebo usmrtení veľrýb v loviskách rýb;

([1]) Ú. v. ES L 184, 17.7.1999, s. 23.

▼B

(8) riziko, ktoré predstavuje lov pomocou unášaných sietí pre kriticky ohrozenú populáciu sviňúch prístavných v oblasti Baltského mora si vyžaduje ukončenie používania unášaných sietí v tejto oblasti. Lode spoločenstva loviace pomocou unášaných sietí v tejto oblasti budú podliehať ekonomickým a technickým obmedzeniam, čo si pred úplným zákazom tejto výzbroje k 1. januáru 2008 vyžiada obdobie postupného vyraďovania z činnosti. Nariadenie Rady (ES) č. 88/98 z 18. decembra 1997, ktorým sa stanovujú technické opatrenia na zachovanie zdrojov rybolovu vo vodách Baltického mora, Beltov a Sundu ([1]) je potrebné zmeniť a doplniť tak, aby tieto opatrenia boli začlenené,

PRIJALA TOTO NARIADENIE

Článok 1

Predmet

Toto nariadenie stanovuje opatrenia zamerané na zníženie náhodných úlovkov veľrýb rybárskymi loďami v oblastiach uvedených v prílohách I a III.

▼M1

Článok 1a

Vymedzenie pojmov

„Unášaná sieť“ je žiabrová sieť alebo splietaná sieť, ktorá sa udržiava na hladine mora alebo v určitej vzdialenosti pod hladinou pomocou plávajúcich zariadení voľne unášaných prúdom, oddelene, alebo častejšie s loďou, ku ktorej je pripevnená. Môže byť vybavená ďalšími plávajúcimi zariadeniami na stabilizovanie siete a/alebo obmedzenie jej unášania prúdom.

▼B

Článok 2

Používanie akustických odplašovacích zariadení

1. Bez toho, aby tým boli dotknuté iné ustanovenia spoločenstva, lodiam o celkovej dĺžke 12 metrov alebo viac sa zakazuje používať rybársku výzbroj, definovanú v prílohe I, v týchto oblastiach v obdobiach a od dátumov uvedených v prílohe, bez súčasného používania aktívnych akustických odplašovacích zariadení.

2. Kapitáni rybárskych lodí spoločenstva musia pri montáži výzbroje zabezpečiť, aby boli akustické odplašovacie zariadenia plne funkčné.

3. Odlišne, odsek 1 sa neuplatňuje na rybolovné činnosti vykonávané výhradne na účely vedeckého skúmania, vykonávané s povolením a pod dozorom členských štátov alebo dotknutých členských štátov, a ktoré sú zamerané na vývoj nových technických opatrení na zníženie náhodného ulovenia alebo usmrtenia morských cicavcov.

([1]) Ú. v. ES L 9, 15.1.1998, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (es) č. 48/1999 (Ú. v. ES L 13, 18.1.1999, s. 1).

▼B

4. Členské štáty vykonajú potrebné kroky na sledovanie a posúdenie prostredníctvom vedeckých štúdií a pilotných projektov, účinkov dlhodobého používania bzučiakov v loviskách a v dotknutých oblastiach.

Článok 3

Technické podmienky a podmienky používania

▼M2

1. Akustické odplašovacie zariadenia používané v rámci uplatňovania článku 2 ods. 1 sú v súlade s technickými špecifikáciami a podmienkami používania stanovenými v prílohe II. S cieľom zabezpečiť, aby príloha II naďalej odzrkadľovala vedecko-technický pokrok, je Komisia splnomocnená v súlade s článkom 8a prijímať delegované akty týkajúce sa aktualizácie signálnych charakteristík a zodpovedajúcich výkonových charakteristík uvedených v uvedenej prílohe. Pri prijímaní uvedených delegovaných aktov prijme Komisia opatrenia na poskytnutie dostatočného času na vykonanie takýchto úprav.

▼B

2. Odlišne od odseku 1, členské štáty môžu povoliť dočasné používanie akustických odplašovacích zariadení, ktoré nespĺňajú technické podmienky a ani podmienky používania definované v prílohe II, ak ich účinok na zníženie náhodných úlovkov veľrýb bol dostatočne zdokumentovaný. Povolenie platí maximálne 2 roky.

3. Členské štáty musia informovať Komisiu o povoleniach v súlade s odsekom 2 do dvoch mesiacov od ich vydania. Komisii musia poskytnúť technické a vedecké informácie o povolených akustických odplašovacích zariadeniach a o ich účinkoch na náhodné úlovky veľrýb.

Článok 4

Programy týkajúce sa pozorovateľov na mori

1. Členské štáty musia vytvoriť a uskutočniť programy sledovania náhodných úlovkov veľrýb za prítomnosti pozorovateľov na palube lodí plaviacich sa pod ich vlajkou a s celkovou dĺžkou 15 metrov alebo viac pre loviská a za podmienok definovaných v prílohe III. Programy sledovania musia byť vypracované tak, aby poskytovali reprezentatívne údaje o predmetných loviskách.

2. Členské štáty vykonajú potrebné kroky na zber vedeckých údajov o náhodných úlovkoch veľrýb pre lode o celkovej dĺžke menšej ako 15 metrov, zaoberajúce sa rybolovom definovaným v prílohe III bod 3, a to na základe vedeckých štúdií alebo pilotných projektov.

▼B

Článok 5

Pozorovatelia

1. S cieľom splniť si svoju povinnosť poskytnúť pozorovateľov, členské štáty vymenujú nezávislých a riadne kvalifikovaných a skúsených pracovníkov. Na vykonávanie svojich úloh musia mať vybraní pracovníci túto kvalifikáciu:

a) dostatočné skúsenosti na identifikáciu druhov veľrýb a rybárskych postupov;

b) základné zručnosti v námornej navigácii a vhodnú bezpečnostnú inštruktáž;

c) schopnosť plniť základné vedecké úlohy, napr. odoberať vzorky v prípade potreby a v tejto súvislosti vykonávať presné vedecké pozorovania a záznamy;

d) uspokojivé znalosti jazyka vlajkového členského štátu lode, ktorú pozorujú.

2. Úlohou pozorovateľov je sledovať náhodné úlovky veľrýb a zbierať údaje, potrebné na extrapoláciu pozorovaného vedľajšieho úlovku na celé predmetné lovisko. Pozorovatelia musia najmä:

a) sledovať rybolovné činnosti dotknutých lodí a zaznamenávať príslušné údaje o rybolovných výkonoch (charakteristiku výzbroje, polohu a čas začatia a ukončenia efektívnej rybolovnej činnosti);

b) sledovať náhodné úlovky veľrýb.

Pozorovatelia môžu vykonávať aj iné podobné pozorovania, ktoré im môžu určiť členské štáty, ktorých účelom je prispievať k vedeckým znalostiam o zložení úlovku dotknutých lodí a biologickom stave zásob v lovisku rýb.

3. Pozorovateľ pošle správu, ktorá obsahuje všetky údaje zozbierané o rybárskych výkonoch a pozorovaniach náhodných úlovkov veľrýb, vrátane sumarizácie hlavných zistení príslušným orgánom dotknutého vlajkového členského štátu.

Pokiaľ ide o dané obdobie, správa musí obsahovať tieto informácie:

a) identita lode;

b) meno pozorovateľa a dĺžku obdobia, počas ktorého sa pozorovateľ zdržiaval na palube;

▼B

c) druh dotknutého rybolovu (vrátane charakteristík výzbroje, oblastí s odvolaním sa na prílohy I a III a cieľových druhov);

d) dĺžka trvania rybárskej plavby a zodpovedajúci rybársky výkon (vyjadrený ako celková dĺžka sietí × hodiny rybolovu pre pasívnu výzbroj a počty hodín rybolovu pre vlečnú výzbroj);

e) počet náhodne ulovených veľrýb, vrátane druhov, a tam, kde je to možné, ďalšie informácie o veľkosti alebo hmotnosti, pohlaví, veku, a tam, kde je to vhodné, údaje o zvieratách stratených počas vlečenia výzbroje alebo o zvieratách pustených v živom stave;

f) všetky ďalšie informácie, ktoré pozorovateľ pokladá za užitočné pre hlavné ciele tohto nariadenia, alebo všetky ďalšie pozorovania biológie veľrýb (ako sú spozorovania veľrýb alebo konkrétne správanie sa v súvislosti s rybolovnou činnosťou).

Kapitán lode si môže vyžiadať kópiu správy pozorovateľa.

4. Vlajkový členský štát je povinný uchovávať informácie, ktorú sú obsiahnuté v správach pozorovateľov, najmenej počas piatich rokov po ukončení príslušného vykazovaného obdobia.

Článok 6

Výročné správy

1. Členské štáty zašlú Komisii každoročne do 1. júna podrobnú výročnú správu o vykonávaní článkov 2, 3, 4 a 5 za predchádzajúci rok. Prvá správa sa vzťahuje na zostávajúcu časť roka, ktorý nasleduje po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia ako aj na celý nasledujúci rok.

2. Na základe správ pozorovateľov, poskytnutých podľa článku 5 ods. 3, a všetkých ostatných príslušných údajov včítane údajov o rybolovných výkonoch zozbieraných v rámci uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1543/2000 z 29. júna 2000, ktorým sa vytvára rámec spoločenstva pre zber a spravovanie údajov potrebných na realizáciu spoločnej politiky rybolovu ([1]), vo výročnej správe musia byť obsiahnuté odhady o celkových náhodných úlovkoch veľrýb v každom z dotknutých lovísk. Táto správa musí obsahovať posudok záverov správ pozorovateľov a všetky ďalšie príslušné informácie, včítane každého výskumu, uskutočneného v členských štátoch s cieľom znížiť náhodné úlovky veľrýb v loviskách rýb. Pri podávaní správ o výsledkoch vedeckých štúdií alebo pilotných projektov, uvedených v článkoch 2 ods. 4 a 4 ods. 2, členské štáty zabezpečiia, aby sa pri ich navrhovaní a realizácii dosiahli dostatočne vysoké kvalitatívne štandardy a poskytnú Komisii podrobné informácie, ktoré sa týkajú týchto štandardov.

([1]) Ú.v. ES L 176, 15.7.2000, s.1.

▼B

Článok 7

Celkové posúdenie a preskúmanie

1. Najneskôr jeden rok potom, čo členské štáty predložia svoju druhú výročnú správu, Komisia predloží Európskemu parlamentu a Rade správu o účinkoch uplatňovania tohto nariadenia, s prihliadnutím na informácie, ktoré sú k dispozícii v dôsledku uplatňovania článku 6 a na základe posúdenia správ členských štátov vedeckým, technickým a hospodárskym výborom pre rybolov. Správa obsahuje najmä informácie o uplatňovaní tohto nariadenia na jednotlivé druhy lodí a oblasti, údaje o kvalite informácií, získaných z programov, ktoré sa týkajú pozorovateľov, a o kvalite pilotných projektov a môžu byť k nej priložené aj vhodné návrhy.

2. Po predložení štvrtej výročnej správy členskými štátmi sa táto správa musí aktualizuje.

▼M2

3. Komisia preskúma do 31. decembra 2015 účinnosť opatrení ustanovených v tomto nariadení a v prípade potreby predloží Európskemu parlamentu a Rade zastrešujúci legislatívny návrh na zabezpečenie účinnej ochrany veľrybovitých cicavcov.

Článok 8

Vykonávanie

Komisia môže prijať vykonávacie akty, ktoré stanovia podrobné pravidlá postupu a formy podávania správ, ako sú ustanovené v článku 6. Uvedené vykonávacie akty sa prijmú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 8b ods. 2.

Článok 8a

Vykonávanie delegovania právomoci

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.

2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 3 ods. 1 sa Komisii udeľuje na obdobie štyroch rokov od 2. júla 2014. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto štvorročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje o rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.

3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 3 ods. 1 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.

▼M2

4. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.

5. Delegovaný akt prijatý podľa článku 3 ods. 1 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.

Článok 8b

Postup výboru

1. Komisii pomáha Výbor pre rybolov a akvakultúru zriadený článkom 47 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 ([1]). Uvedený výbor je výborom v zmysle nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 ([2]).

2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 5 nariadenia (EÚ) č. 182/2011.

▼B

Článok 9

Zmena a doplnenie nariadenia (ES) č. 88/98

Týmto sa vkladajú tieto články:

„Článok 8a

Obmedzenia týkajúce sa unášaných sietí

1. Od 1. januára 2008, kedy budú stanovené postupy výkonu vykonávacích právomocí, bude zakázané držať na palube alebo používať na lov unášané siete.

2. Do 31. decembra 2007 môže loď držať na palube alebo používať na lov unášané siete, ak jej to povolili príslušné orgány vlajkového členského štátu.

3. Maximálny počet lodí, ktorým môže povoliť členský štát držať na palube alebo používať na lov unášané siete, nesmie v roku 2005 presiahnuť 60 % z počtu rybárskych lodí, ktoré používali unášané siete v období rokov 2001 až 2003.

([1]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22).

([2]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie (Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13).

▼B

V rokoch 2006 a2007 nesmie maximálny počet lodí presiahnuť 40 %, resp. 20 %, z počtu rybárskych lodí, ktoré používali unášané siete v období rokov 2001 až 2003.

4. Členské štáty oznámia Komisii každý rok do 30. apríla zoznam lodí oprávnených vykonávať rybolovné činnosti s použitím unášaných sietí; pre rok 2004 musia byť tieto informácie zaslané najneskôr 31. augusta 2004.

Článok 8b

Podmienky pre unášané siete

1. Plávajúce bóje, s rádiolokačnými reflektormi, musia byť priviazané ku každému koncu siete tak, aby bolo možné kedykoľvek určiť jej polohu. Bóje musia byť trvalo označené registračným písmenom (písmenami) a číslom lode, ku ktorej patria.

2. Kapitán rybárskej lode, ktorá používaj unášané siete, musí viesť lodný denník, do ktorého musí denne zaznamenávať tieto informácie:

a) celková dĺžka sietí na palube;

b) celková dĺžka sietí, použitých v rámci každej rybolovnej činnosti;

c) množstvo vedľajších úlovkov veľrýb;

d) dátum a lokalita týchto úlovkov.

3. Všetky rybárske lode, ktoré používajú unášané siete, musia uchovávať na palube povolenie uvedené v článku 8a ods. 2.“

Článok 10

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 1. júla 2004.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

▼B

PRÍLOHA I

Rybolovy, pri ktorých je používanie akustických odplašovacích zariadení povinné

oblasť	výzbroj	obdobie	dátum začatia
(A) oblasť Balského mora, ohraničená líniou prebiehajúcou od švédskeho pobrežia v bode 13° východnej zemepisnej dĺžky, odtiaľ rovno na juh na severnú zemepisnú šírku 55°, odtiaľ rovno na východ na východnú zemepisnú dĺžku 14°, odtiaľ rovno na sever na švédske pobrežie; a oblasť ohraničená líniou prebiehajúcou od východného pobrežia Švédska v bode so severnou zemepisnou šírkou 55° 30', odtiaľ rovno na východ na východnú zemepisnú dĺžku 15°, odtiaľ rovno na sever na severnú zemepisnú šírku 56°, odtiaľ rovno na východ na východnú zemepisnú dĺžku 16°, odtiaľ rovno na sever ku švédskemu pobrežiu;	a) každá sieť na lov za žiabre ukladaná na dno alebo zamotávajúca sieť	celoročne	1. jún 2005
	b) každá unášaná sieť	celoročne	1. jún 2005
(B) ICES podoblasť IV a časť III a	a) každá sieť na lov za žiabre ukladaná na dno alebo zamotávajúca sieť alebo kombinácia týchto sietí, ktorých celková dĺžka nepresahuje 400 metrov	a) 1. august –31. október	1. august 2005
	b) každá sieť na lov za žiabre ukladaná na dno alebo zamotávajúca sieť s veľkosťou ôk > 220 mm	b) celoročne	1. jún 2005
(C) ICES časti VII e, f, g, h, a j;	a) každá sieť na lov za žiabre ukladaná na dno alebo zamotávajúca sieť	a) celoročne	1. január 2006
(D) ICES časť VII d	a) každá sieť na lov za žiabre ukladaná na dno alebo zamotávajúca sieť	a) celoročne	1. január 2007
(E) podčasť 24 Baltického mora (okrem oblasti na ktorú sa vzťahuje A)	a) každá sieť na lov za žiabre ukladaná na dno alebo zamotávajúca sieť	a) celoročne	1. január 2007
	b) každá unášaná sieť	b) celoročne	1. január 2007

▼B

PRÍLOHA II

Technické podmienky a podmienky používania akustických odplašovacích zariadení

Všetky akustické odplašovacie zariadenia, používané v rámci uplatňovania článku 2 ods. 1, musia vyhovovať jednému z týchto súborov signálnych a výkonových charakteristík:

	súbor 1	súbor 2
	charakteristiky signálu	
* signálna syntéza	digitálny	analógový
* zvukový/širokopásmový	širokopásmový/zvukový	zvukový
* hladiny zdroja (max-min) re 1 mPa @1m	145 dB	130-150 dB
* základná frekvencia	a) 20-160 kHz širokopásmové výchylky b) 10 kHz zvukový	10 kHz
* vysokofrekvenčné harmonické	áno	áno
* trvanie impulzu (nominálny)	300 ms	300 ms
* interval medzi impulzami	a) 4-30 sekúnd znáhodnené b) 4 sekundy	4 sekundy
	výkonové charakteristiky	
* maximálna vzdialenosť medzi dvomi akustickými odplašovacími zariadeniami pozdĺž sietí	200 m, s jedným akustickým zariadením upevneným na každom konci siete (alebo kombinácie sietí spojených spolu)	100 m, s jedným akustickým zariadením upevneným na každom konci siete (alebo kombinácie sietí spojených spolu)

▼B

PRÍLOHA III

Rybolovy, ktoré sa majú sledovať a minimálna úroveň rybolovných výkonov podliehajúcich pozorovateľom na palube

1. **Všeobecné povinnosti týkajúce sa sledovania**

Programy sledovania sa navrhujú každoročne a vytvárajú sa na účely sledovania vedľajších úlovkov veľrýb reprezentatívnym spôsobom, v rámci rybolovov vymedzených v tabuľke v ods. 3

Programy sledovania musia byť vypracované dostatočne reprezentatívne tak, aby bolo pokrytie pozorovateľmi adekvátne rozšírené na celé flotily, čas a oblasti lovu.

Pri programoch sledovania sa spravidla vychádza zo stratégie odberu vzoriek, navrhnutej tak, aby umožnila odhadovanie veľkostí vedľajších úlovkov veľrýb, pre najbežnejšie druhy vo vedľajšom úlovku na jednotkový výkon zo strany danej flotily, s cieľom dosiahnuť variačný koeficient nepresahujúci hodnotu 0.30. Stratégia odberu vzoriek sa navrhne na základe existujúcich informácií o variabilite pozorovaní predchádzajúcich vedľajších úlovkov.

2. **Pilotné programy sledovania**

Tam, kde v dôsledku nedostatku informácií o variabilite vedľajších úlovkov nemôžu byť navrhnuté stratégie odberu vzoriek na dosiahnutie variačného koeficientu v medziach stanovených v odseku 1, členské štáty uskutočňujú pilotné programy pozorovateľov na palube pre dva nasledujúce roky, začínajúc pre dotknuté rybolovy k dátumom uvedeným v odseku 3.

Tieto pilotné programy, týkajúce sa pozorovateľov, musia byť založené na stratégii vzorkovania, zameranej na stanovenie variability vedľajších úlovkov, čím sa získajú základy pre navrhnutie následných stratégií odberu vzoriek za podmienok uvedených v odseku 1 a musia taktiež poskytovať odhady vedľajších úlovkov veľrýb na jednotkový výkon, rozpísané podľa druhov.

Pilotné programy musia pokrývať túto minimálnu hodnotu rybolovných výkonov:

a) pre všetky rybolovy, vymedzené v bode 3, s výnimkou pelagických vlečných sietí (jednoduchých a párových) od 1. decembra do 31. marca v ICES podoblastiach VI, VII a VIII:

	Flotily pozostávajúce z viac ako 400 lodí	Flotily pozostávajúce z viac ako 60 a menej ako 400 lodí	Flotily pozostávajúce z menej ako 60 lodí
Minimálny výkon pokrytý pilotnými programami	rybolovný výkon 20 lodí	5 % rybolovného výkonu	5 %, pokrývajúci aspoň tri rôzne lode

▼B

b) pre pelagické vlečné siete (jednoduché a párové) od 1. decembra do 31. marca v ICES podoblastiach VI, VII a VIII:

	Flotily pozostávajúce z viac ako 60 lodí	Flotily pozostávajúce z menej ako 60 lodí
Minimálny výkon pokrytý pilotnými programami	10 % rybolovného výkonu	10 %, pokrývajúci aspoň tri rôzne lode

3. **Rybolovy, ktoré sa musia sledovať a dátumy začatia sledovania**

Oblasť	Výzbroj	Dátum začatia
A. ICES podoblasti VI, VII a VIII	pelagické vlečné siete (jednoduché a párové)	1. január 2005
B. Stredozemné more (na východ od línie 5° 36' západnej šírky	pelagické vlečné siete (jednoduché a párové)	1. január 2005
C. ICES časti VI a, VII a a b, VIII a, b a c, a IX a	siete určené na lov za žiabre pokladané na dno alebo zamotávacie siete s použitím ôk o veľkosti rovnajúcej sa alebo väčšej ako 80 mm	1. január 2005
D. ICES podoblasť IV, časť VI a, a podoblasť VII okrem častí VII c a VII k	unášané siete	1. január 2006
E. ICES podoblasti III a, b, c, III d južne od 59° severnej šírky, III d severne od 59° severnej šírky (iba od 1. júna do 30 septembra), IV a IX	pelagické vlečné siete (jednoduché a párové)	1. január 2006
F. ICES podoblasti VI, VII a VIII a IX	vlečné siete otvárajúce sa zhora	1. január 2006
G. ICES podoblasť III b, c, d, okrem oblastí uvedených v riadkoch A a E Prílohy I	siete určené na lov za žiabre pokladané na dno alebo zamotávacie siete s použitím ôk o veľkosti rovnajúcej sa alebo väčšej ako 80 mm	1. január 2006